



IMPEDIMENTA

Toda familia guarda secretos. Otras guardan algo más peligroso: silencios que terminan por contagiarse como una enfermedad. La gran novela de una de las voces más poderosas de la literatura rumana, heredera de Tatiana Țibuleac.

IOANA MARIA STĂNCESCU

Primero llega el silencio

Traducción de Marian Ochoa de Eribe

Dora trabaja desde casa, vive sola y trata de mantener a flote una relación cada vez más frágil con su hija adolescente. Entre ambas se interpone la sombra de una historia familiar repleta de hombres que desaparecen y de mujeres que han aprendido a vivir sin hacer ruido y a callarse ante todo. Mientras intenta recomponer su vida sentimental —entre el cansancio cotidiano y los constantes malentendidos con su propia madre—, Dora se enfrenta a una pregunta inquietante: ¿hasta qué punto estamos condenados a cargar los errores de quienes nos precedieron? A través de las vivencias de tres generaciones de mujeres, Ioana Maria Stăncescu compone una novela íntima y vibrante, cargada de humor negro y de mucha mala leche, sobre la dificultad de comunicarse, el peso de lo que no se dice y la posibilidad —siempre tentadora— de romper el círculo de aquello que nuestras familias nos imponen sin haberlo elegido.

UNA MUJER QUE INTENTA EMPEZAR DE NUEVO. UNA HIJA QUE EMPIEZA A ALEJARSE. UNA MADRE CON LA QUE CADA CONVERSACIÓN TERMINA EN PELEA. UNA HISTORIA FAMILIAR CARGADA DE IRONÍA, QUE NOS RECUERDA A LA SIRI HUSTVEDT DE *UN VERANO SIN HOMBRES*. UNA NOVELA SOBRE LA MIRADA FEMENINA, LA MATERNIDAD Y TODO AQUELLO QUE EL AMOR NO CONSIGUE REPARAR.

IOANA MARIA STĂNCESCU nació en 1975 en Bucarest. Estudió Lengua y Literatura Francesas en la Universidad de Bucarest y trabaja como locutora en la sección francesa de Radio Rumanía Internacional. Debutó en 2020 con la novela *Todo lo que le prometí a mi padre*, nominada a los premios de literatura escrita por mujeres Sofia Nădejde, en la categoría de Debut en Prosa. Esta obra también fue galardonada en 2021 en el Festival de la Primera Novela de Chambéry, en Francia. En 2024, Stăncescu publicó su segunda novela, *Primero llega el silencio*. Actualmente, vive en Bucarest.



**25
MAYO
EN
LIBRERÍAS**

«Verdades, a veces desagradables, narradas con crudeza o melancolía en una prosa ágil, con destellos de lirismo, que te atrapa desde la primera página.»

—Gabriela Adameșteanu

«Una lectura que se siente profundamente, una verdadera experiencia literaria.»

—Andrei Cioată, *When The Rain Falls Blog*

«Un libro para madres, una matrioshka para generaciones, en la que la soledad, la alienación y el silencio son herencias familiares.»

—Veronica D. Niculescu

COLECCIÓN IMPEDIMENTA

Rústica

Formato: 14 x 21,8 cm

ISBN: 979-13-87641-82-5

IBIC: FA

Páginas: 232

PVP: 22,50 €

Primero llega el silencio

Ioana Maria Stăncescu



La prensa ha dicho

«La historia está cargada de verdades punzantes, de momentos en los que el alma está por los suelos, hecha pedazos. Pero también de ternura.»

—ANCA RUCĂREANU, *ANCA ȘI CĂRȚILE*

«Cuando el silencio se instala en una familia, todos los comportamientos se vuelven generadores de traumas.»

—DELICATESE LITERARE

«Un libro verdaderamente luminoso, ataviado con un colorido vestido de verano, que recuerda a Siri Hustvedt y su famoso Un verano sin hombres.»

—VERONICA D. NICULESCU

«Una escritura incisiva, un equilibrio entre ternura y terror que refleja la realidad de muchas mujeres.»

—IOANA M., *CIOBANUL DE AZIA*

«Una familia en la que las palabras se usan con el lado afilado apuntando al otro y en la que el silencio toma el lugar de muchas cosas.»

—SIMONA ANTONESCU

«Una caja de resonancia de la feminidad, donde la soledad, el abandono y el silencio se heredan de generación en generación.»

—REALDO TOKACS, *RĂȘFOIALA*

«Una historia sobre el desamor y las heridas que provocan los silencios.

Una novela que demuestra que la literatura contemporánea merece todo nuestro tiempo.»

—CASSIANA FUSU, *CĂRȚILE CASIANEI*